

Kőbányai Német Önkormányzat
Elnöke

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai
Önkormányzat Képviselő-testület ülése

6/226/10/2009.

Budapest, 2009. ÁPR. 16

Tárgy: Beszámoló a Kőbányai Német
Önkormányzat 2008. évi
kölségvetésének végrehajtásáról és
tájékoztató a 2008. évi munkatervi
tevékenységéről

Tisztelt Képviselő-testület!

A Kőbányai Német Önkormányzat 2009. március 10-én tárgyalta és fogadta el a 15/2009.(III.5.) számú határozatával a 2008. évi költségvetésének végrehajtásáról szóló beszámolót, valamint a 16/2009.(III.5.) számú határozatával a 2008. évi munkatervi tevékenységéről szóló tájékoztatót, amelyet tájékoztatásul a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete elé terjeszttek.

Az előterjesztést a Sport, Ifjúsági Civil és Kisebbségi Bizottság a 2009. március 24-ei ülésén megtárgyalta. A Bizottság határozatát az elnök a Képviselő-testületi ülésen ismerteti.

A mellékelt beszámolók alapján kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy az alábbi határozati javaslatot fogadja el:

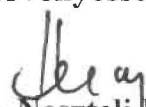
Határozati javaslat:

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete a Kőbányai Német Önkormányzat 2008. évi költségvetésének végrehajtásáról szóló beszámolóját, valamint a 2008. évi munkatervi tevékenységéről szóló tájékoztatóját tudomásul veszi.

Budapest, 2009. április 2.


Inguszné dr. Barabás Rita

Törvényességi szempontból látta:


dr. Neszтели István
jegyző
lu.



BUDAPEST FŐVÁROS X. KERÜLET KŐBÁNYAI ÖNKORMÁNYZAT
POLGÁRMESTERI HIVATALA
KISEBBSÉGI, EGYHÁZI ÉS CIVIL KAPCSOLATOK OSZTÁLYA

Iktatószám: 94/ 2009.

**Kivonat a Kőbányai Német Önkormányzat
Képviselő-testületi ülésének jegyzőkönyvéből**

Az ülés időpontja: 2009. március 10.

A kivonatot kapja: Inguszné dr. Barabás Rita elnök

- 1. napirendi pont:** Beszámoló a Kőbányai Német Önkormányzat 2008. évi költségvetésének végrehajtásáról

Elnök: A Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testülete a 2008. évi költségvetését a 4/2008. (II.4.) számú határozatával fogadta el.

A költségvetés 2008. évi bevételei több forrásból tevődtek össze: 555 eFt általános működési támogatásból, 368 eFt feladatlapú és kiegészítő támogatásból, 149 eFt pénzmaradványból, 535 eFt SICK kisebbségi tartalékkeretből, a Budapest Főváros Önkormányzata Esélyegyenlőségi, Foglalkoztatáspolitikai és Kisebbségi Bizottsága pályázatára kapott 100 eFt támogatásból, valamint 17 eFt folyószámla kamatbevételből. A 2008. évi bevétel összesen: 1.724 eFt, amely az éves tervezett bevételek 101 %-át teszik ki.

2008. évben a kiadások összege 1.553 eFt, amely az éves szintnek 90,98 %-a. A kiadások tételenként többnyire a tervezettek szerint alakultak. A külső személyi juttatások felhasználása 104,35 %-os, amely a három csoportban, havi 24 órában megtartott német nyelvtanfolyam nyelvtanárának megbízási díját tartalmazza. A munkaadót terhelő járulékok 96,53 %-ra teljesültek. A készletbeszerzések felhasználása 61,90 %-os, amely tartalmazza az önkormányzati munka végzéséhez szükséges kellékeket (papír, írószerszám, nyomtatványok, könyvek, folyóiratok, taneszközök stb.). A szolgáltatásoknál a felhasználás 86,88 %-os, amely magában foglalja a telefon- és a szállítási költségeket, a 2008. november 28-án megnyitott kőbányai német képzőművészek kiállításának terembérelti díját a Pataky Művelődési Központ körgalériájában, a sokszorosítási, nyomdai szolgáltatásokat, és a rendezvényszervezési költségeket. A különféle dologi kiadások felhasználása 78,96 %-os, mely a vásárolt termékek és szolgáltatások ÁFA költségeit, a reprezentációs kiadásokat, a reklám és propaganda költségeket tartalmazza. Az egyéb folyó kiadások felhasználása 117,07 %-os, amely magában foglalja a telefonköltségek utáni szája költségeket, részben még 2007-es kiadások után fizetendő szája költségeket is tartalmaz, mivel az év végi kiadások után a járulékok számfejtése januárban történt meg, ez okozta a tervezett kiadások túllépését is.

Összegezve a fentieket megállapítható, hogy a 2008. évi bevételek és kiadások nagyrészt a tervezettek szerint alakultak. Kéri a Képviselő-testület tagjait, hogy egészítsék ki a beszámolót. Amennyiben nincs észrevétel, kéri fogadják el azt. A Képviselő-testület 4 fővel határozatképes.

15/2009. (III.10.) Kőbányai Német Önkormányzat sz. önkormányzati határozat

(4 igen, egyhangú szavazattal)

A Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testülete a 2008. évi költségvetésének végrehajtásáról szóló beszámolót elfogadja.

Budapest, 2009. március 26.

A jegyzőkönyvi kivonat hiteles:



Jóga Szabados Henrietta
Jóga Szabados Henrietta
osztályvezető

**Kisebbségi Önkormányzatok
2008. évi kiadásai és bevételei**

6.számú melléklet

eFt-ban

Megnevezés	Eredeti	Módosított	Teljesítés	Teljesítés %-a
	előirányzat			
NÉMET KISEBBSÉGI ÖNKORMÁNYZAT				
KIADÁSOK				
Külső személyi juttatások		460	480	104,35%
Munkaadókat terhelő járulékok		173	167	96,53%
Készletbeszerzések		42	26	61,90%
Szolgáltatások		625	543	86,88%
Különféle dologi kiadások	555	366	289	78,96%
Egyéb folyó kiadások		41	48	117,07%
Ktgvetési függő kiadás (bér)				
Kiadások összesen	555	1 707	1 553	90,98%
BEVÉTELEK				
Működési bevételek			17	
Önkormányzati támogatás		535	535	100,00%
Állami támogatás, hozzájárulás	555	923	923	100,00%
Pénzforgalom nélküli bevétel		149	149	100,00%
Működési célú támogatás értékű bevétel		100	100	100,00%
Bevételek összesen	555	1 707	1 724	101,00%



**BUDAPEST FŐVÁROS X. KERÜLET KŐBÁNYAI ÖNKORMÁNYZAT
POLGÁRMESTERI HIVATALA
KISEBBSÉGI, EGYHÁZI ÉS CIVIL KAPCSOLATOK OSZTÁLYA**

Iktatószám: 95/ 2009.

**Kivonat a Kőbányai Német Önkormányzat
Képviselő-testületi ülésének jegyzőkönyvéből**

Az ülés időpontja: 2009. március 10.

A kivonatot kapja: Inguszné dr. Barabás Rita elnök

2. napirendi pont: Beszámoló a Kőbányai Német Önkormányzat 2008. évi munkatervi tevékenységéről.

Elnök: Megtartja a 2008. évben végzett munkatervi tevékenységről szóló beszámolóját az alábbiak szerint:

A Kőbányai Német Önkormányzat 2008. évben 8 képviselő-testületi ülést tartott, és 52 határozatot hozott, tehát eleget tettek a törvényben előírt kötelezettségeknek.

Folyamatosan meghívást kaptak a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testületének valamint a Sport, Ifjúsági Civil és Kisebbségi Bizottság üléseire, melyeken a német kisebbséget érintő napirendi pontok tárgyalásakor rendszeresen részt vettek.

A Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat döntéshozatali eljárásában a következőkkel vettek részt:

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat „Önkormányzati, közoktatási döntés-előkészítést szolgáló feladat-ellátási, intézményhálózat-működtetési és fejlesztési terv 2008-2013., valamint a települési önkormányzat 2009. évi munkatervének, 2009. évi költségvetési koncepciójának, és a nemzeti vagy etnikai kisebbség nyelvén folyó oktatási igény véleményezése.

Határozattal elfogadták a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat és a Kőbányai Német Önkormányzat között létrejött megállapodást, amely a jogszabályi előírásokat figyelembe véve szabályozza az együttműködést.

Kulturális tevékenységüket a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testület Sport, Ifjúsági, Civil és Kisebbségi Bizottsága több alkalommal támogatta. A Fővárosi Közgyűlés Esélyegyenlőségi, Foglalkoztatáspolitikai és Kisebbségi Bizottsága a 2008. évi „Esélyegyenlőségi Bizottsági Keret”-ből pályázatukra a nyelvtanfolyam költségeire 100.000,-Ft támogatást biztosított.

Az önkormányzat képviselő-testülete rendszeres kapcsolatot tart fenn az Országos Német Kisebbségi Önkormányzattal és a Fővárosi Német Önkormányzattal. Együttműködnek a fővárosi kerületi német önkormányzatokkal, kiemelhető a jó kapcsolatuk a Kelet- és Délpesti Régió Német Kisebbségi Önkormányzatainak Szövetségével, melyhez 2004-ben csatlakoztak és azóta folyamatos az együttműködés.

A Kőbányai Német Önkormányzat 2003. október 15-e óta működtette kezdő és haladó szintű nyelvtanfolyamait a német nyelv ápolása és fejlesztése és az identitástudat megőrzése céljából, elsősorban Kőbánya német származású felnőtt lakosai részére. A nyelvtanfolyamon, mely 3 csoportban, hetente két alkalommal a Kisebbségek és Civil Szervezetek Házában kapott helyet, Szarvasné Szombati Éva nyelvtanár oktatta a tanulni vágyó felnőtteket. A hagyományőrző német nyelvtanfolyam betöltötte célját, hiszen 2003. óta valamennyi Kőbányai német származású polgárnak módot adott arra, hogy az elvesztett anyanyelvét megtanulhassa, ezért 2008. december 31-el befejezte munkáját. 2009. január 1-től mód nyílik a megszerzett tudás továbbfejlesztésére nyelvápoló klub formájában. A nyelvápoló klubban heti 2 alkalommal (szerdán 2 csoportban 4 órában, csütörtökön 2 órában) vehetnek részt az érdeklődők, ahol a német nyelv folyamatos gyakorlása mellett a német kultúra egyéb területeit (irodalom, képzőművészet, zene, földrajz, idegenforgalom) és a mindennapi élet témáit tartalmazzák a programok, természetesen a foglalkozások kizárólag német nyelven folynak. A klubfoglalkozásokon a részvétel a jövőben is ingyenes.

Ezt követően részletesen ismerteti a munkatervi feladatok teljesítését:

2008. februárban a Széchenyi István Általános Iskolában (1108 Bp. Újhegyi stny. 1-3.) megrendezésre került kerületi németnyelvű vers és prózamondó szépkiejtési verseny, melynek a Kőbányai Német Önkormányzat volt a védnöke.

2008. március 15-én a Nemzeti ünnepen is jelen volt a Kőbányai Német Önkormányzat, megkoszorúzták az 1848-as emlékhelyet az Újköztemetőben.

2008. június 29-én a Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testülete részt vett a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat által szervezett Szent László Napok rendezvénysorozatán, ahol koszorút helyeztek el a Szent László szobornál.

2008. október 23-án a Kőbányai Német Önkormányzat Képviselőtestületében a nemzeti ünnepen az elnök részt vett a nemzeti ünnepen tartott megemlékezésen és **november 4-én** koszorút helyeztek el a Kozma utcai börtön falánál.

2008. november 28-án a kőbányai német származású képzőművészek kiállításának második alkalommal történő megrendezésével járultak hozzá a magyarországi sokszínű német kulturális örökség kerületi szintű bemutatásához és megismertetéséhez.

2008. december 9-én megtartották közmeghallgatásukat és ezt követően verses-zenés irodalmi műsort adtak elő a Széchenyi István Német Magyar Két Tanítási Nyelvű Általános Iskola diákjai a Kisebbségek és Civil Szervezetek Házában.

A Kőbányai Német Önkormányzat továbbra is szervezi a kerületi német kisebbség kulturális tevékenységét. A Kőbányai Német Önkormányzat kiemelten fontosnak tartja, hogy a kerületben élő német származású, valamint a Kőbányán élő polgárok számára minél szélesebb körben terjessze a német nemzetiségi hagyományokat.

Kéri a megjelenteket, hogy akinek véleménye, kérdése van az elhangzott beszámolóval kapcsolatban, mondja el.

Nyitrainé Molnár Gabriella: Az elnök beszámolóját teljesnek és mindenre kiterjedőnek tartja, amely jól tükrözi a Kőbányai Német Önkormányzat 2008. évi munkáját. Javasolja a beszámoló elfogadását.

Elnök: Kéri a képviselőket, hogy fogadják el a beszámolót.
A Képviselő-testület 4 fővel határozatképes

16/2009. (III.10.) Kőbányai Német Önkormányzat sz. önkormányzati határozat
(4 igen, egyhangú szavazattal)

A Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testülete a 2008. évi munkatervi tevékenységről szóló beszámolót elfogadja.

Budapest, 2009. március 26.

A jegyzőkönyvi kivonat hiteles:


Jógáné Szabados Henrietta
osztályvezető